

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29075289									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie das Zubehör nur auf der Grillfläche und nicht auf anderen Oberflächen, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	To minimize the risk of fire, use accessories only on the grill surface and not on other surfaces.	Utilisez les accessoires uniquement sur la surface du gril et non sur d'autres surfaces pour minimiser le risque d'incendie.	Utilizzare gli accessori solo sulla superficie della griglia e non su altre superfici per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Gebruik de accessoires alleen op het grilloppervlak en niet op andere oppervlakken om het risico op brand te minimaliseren.	Utilice los accesorios sólo en la superficie de la parrilla y no en otras superficies para minimizar el riesgo de incendio.	Používejte příslušenství pouze na grilovací ploše a ne na jiných plochách, abyste minimalizovali riziko požáru.	Koristite pribor samo na površini roštilja, a ne na drugim površinama kako biste smanjili rizik od požara.	Dodatke uporabljajte samo na površini žara in ne na drugih površinah, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében a tartozékokat csak a grillfelületen használja, más felületeken ne.
Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.	Never leave the grill unattended while it is in use.	Ne laissez jamais le gril sans surveillance pendant son utilisation.	Non lasciare mai il barbecue incustodito mentre è in uso.	Laat de grill nooit onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.	Nunca deje la parrilla desatendida mientras esté en uso.	Nikdy nenechávejte gril bez dozoru, když je v provozu.	Nikada ne ostavljajte roštilj bez nadzora dok je u upotrebi.	Nikoli ne puščajte žara brez nadzora, ko je v uporabi.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a grillt használat közben.
Verwenden Sie Grillhandschuhe oder andere Hitzeschutzausrüstung, um sich vor Verbrennungen zu schützen.	Use grill gloves or other heat-protective equipment to protect yourself from burns.	Utilisez des gants de grillade ou tout autre équipement de protection contre la chaleur pour vous protéger des brûlures.	Utilizzare guanti da barbecue o altri dispositivi di protezione dal calore per proteggersi dalle ustioni.	Gebruik grillhandschoenen of andere hittebeschermingsmidelen om uzelf tegen brandwonden te beschermen.	Utilice guantes para asar u otro equipo de protección contra el calor para protegerse de las quemaduras.	Používejte grilovací rukavice nebo jiné tepelné ochranné prostředky, abyste se chránili před popálením.	Koristite rukavice za roštiljanje ili drugu opremu za zaštitu od topline kako biste se zaštitili od opekline.	Uporabljajte rokavice za peko na žaru ali drugo opremo za zaščito pred vročino, da se zaščitite pred opeklinami.	Az égési sérülések elkerülése érdekében használjon grillező kesztyűt vagy más hővédő eszközt.
Berühren Sie heiße Teile nicht mit bloßen Händen.	Do not touch hot parts with bare hands.	Ne touchez pas les parties chaudes à mains nues.	Non toccare le parti calde a mani nude.	Raak hete onderdelen niet met blote handen aan.	No toque las partes calientes con las manos desnudas.	Nedotýkejte se horkých částí holýma rukama.	Ne dirajte vruće dijelove golim rukama.	Ne dotikajte se vroćih delov z golimi rokami.	Ne érintse meg pusztá kézzel a forró részeket.
Verwenden Sie den Grill und das Zubehör niemals in geschlossenen Räumen, um die Ansammlung von Kohlenmonoxid zu verhindern.	To prevent the accumulation of carbon monoxide, never use the grill and accessories indoors.	Pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone, n'utilisez jamais le gril et ses accessoires à l'intérieur.	Per prevenire l'accumulo di carbonio, non utilizzare mai il barbecue e gli accessori in ambienti chiusi.	Om de opbouw van koolmonoxide te voorkomen, mag u de grill en accessoires nooit binnenshuis gebruiken.	Para evitar la acumulación de monóxido de carbono, nunca utilice la parrilla ni sus accesorios en interiores.	Abyste zabránili hromadění oxidu uhelnatého, nikdy nepoužívejte gril a příslušenství uvnitř.	Kako biste spriječili nakupljanje ugljičnog monoksida, nikada nemojte koristiti roštilj i pribor u zatvorenom prostoru.	Da preprečite nabiranje ogljikovega monoksida, nikoli ne uporabljajte žara in dodatkov v zaprtih prostorih.	A szén-monoxid felhalmozódásának elkerülése érdekében soha ne használja a grillt és a tartozékokat beltéren.
Stellen Sie sicher, dass der Grill in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird.	Make sure the grill is used in a well-ventilated area.	Assurez-vous que le gril est utilisé dans un endroit bien ventilé.	Assicurarsi che il barbecue venga utilizzato in un'area ben ventilata.	Zorg ervoor dat de grill in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.	Asegúrese de utilizar la parrilla en un área bien ventilada.	Ujistěte se, že gril používáte v dobře větraném prostoru.	Pazite da se roštilj koristi u dobro prozračenom prostoru.	Prepričajte se, da žar uporabljate v dobro prezračenem prostoru.	Győződjön meg arról, hogy a grillt jól szellőző helyen használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Gasleitungen und Verbindungen auf Undichtigkeiten, wenn Sie Gasgrills und Gaszubehör verwenden.	When using gas grills and gas accessories, regularly check gas lines and connections for leaks.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des conduites et des raccords de gaz lorsque vous utilisez des grils à gaz et des accessoires à gaz.	Controllare regolarmente le linee e i collegamenti del gas per individuare eventuali perdite quando si utilizzano griglie a gas e accessori a gas.	Controleer regelmatig de gasleidingen en aansluitingen op lekkage bij gebruik van gasbarbecues en gasaccessoires.	Revise periódicamente las líneas y conexiones de gas para detectar fugas cuando utilice parrillas y accesorios de gas.	Při používání plynových grilů a plynového příslušenství pravidelně kontrolujte těsnost plynového potrubí a spojů.	Redovito provjeravajte curenje plinskih vodova i spojeva kada koristite plinske roštilje i pribor za plin.	Pri uporabi plinskih žarov in plinskih dodatkov redno preverjajte tesnjenje plinovodov in priključkov.	Gázcácsok és gáztartozékok használatakor rendszeresen ellenőrizze a gázvezetékek és csatlakozások szivárgását.
Lagern Sie Gasflaschen niemals in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen.	Never store gas cylinders near open flames or heat sources.	Ne stockez jamais les bouteilles de gaz à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.	Non conservare mai le bombole di gas vicino a fiamme libere o fonti di calore.	Bewaar gasflessen nooit in de buurt van open vuur of warmtebronnen.	Nunca almacene botellas de gas cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.	Nikdy neskladujte plynové láhve v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Nikada nemojte skladištiti plinske boce u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.	Plinskih jeklenk nikoli ne shranjujte v bližini odprtega ognja ali virov toplote.	Soha ne tároljon gázpalackot nyílt láng vagy hőforrás közelében.
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit scharfkantigem Zubehör wie Grillwerkzeugen und Rosten.	Be careful when handling sharp-edged accessories such as grill tools and grates.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des accessoires tranchants tels que des outils de gril et des grilles.	Fare attenzione quando si maneggiano accessori taglienti come utensili per grill e griglie.	Wees voorzichtig bij het hanteren van accessoires met scherpe randen, zoals grillgereedschappen en roosters.	Tenga cuidado al manipular accesorios con bordes afilados, como herramientas para asar y parrillas.	Buďte opatrní při manipulaci s příslušenstvím s ostrými hranami, jako jsou grilovací nástroje a rošty.	Budite oprezni pri rokovanju priborom s ostrim rubovima kao što su alati za roštilj i rešetke.	Bodite previdni pri rokovanju z ostrimi pripomočki, kot so orodja za žar in rešetke.	Legyen óvatos, amikor éles szélű tartozékokat, például grillezőszerszámokat és rácsokat kezel.
Halten Sie Kinder und Haustiere von beweglichen Teilen des Grills fern.	Keep children and pets away from moving parts of the grill.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des pièces mobiles du gril.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle parti mobili del barbecue.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van bewegende delen van de grill.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de las piezas móviles de la parrilla.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah pohyblivých částí grilu.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od pokretnih dijelova roštilja.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo premikajočim se delom žara.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a grill mozgó részeitől.
Verwenden Sie den Grill nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.	Do not use the grill if any parts are damaged or defective.	N'utilisez pas le gril si des pièces sont endommagées ou défectueuses.	Non utilizzare il barbecue se alcune parti sono danneggiate o difettose.	Gebruik de grill niet als er onderdelen beschadigd of defect zijn.	No utilice la parrilla si alguna pieza está dañada o defectuosa.	Nepoužívejte gril, pokud jsou některé části poškozené nebo vadné.	Nemojte koristiti roštilj ako su neki dijelovi oštećeni ili neispravni.	Ne uporabljajte žara, če je kateri koli del poškodovan ali okvarjen.	Ne használja a grillt, ha valamelyik alkatrésze sérült vagy hibás.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Weber-Stephen Deutschland GmbH
Rheinstraße 194
info-de@weber.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29075289									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Zubehör verwenden.	Please read the instruction manual carefully before using the accessories.	Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser les accessoires.	Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare gli accessori.	Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de accessoires gebruikt.	Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar los accesorios.	Před použitím příslušenství si pečlivě přečtěte návod k použití.	Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe pribora.	Pred uporabo dodatne opreme natančno preberite navodila za uporabo.	A tartozékok használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Achten Sie darauf, dass keine Chemikalien oder schädlichen Substanzen in die Umwelt gelangen.	Make sure that no chemicals or harmful substances are released into the environment.	Assurez-vous qu'aucun produit chimique ou substance nocive n'est rejeté dans l'environnement.	Assicurarsi che non vengano rilasciate sostanze chimiche o nocive nell'ambiente.	Zorg ervoor dat er geen chemicaliën of schadelijke stoffen in het milieu terecht komen.	Asegúrese de que no se liberen productos químicos ni sustancias nocivas al medio ambiente.	Ujistěte se, že se do životního prostředí neuvolňují žádné chemikálie nebo škodlivé látky.	Pazite da se u okoliš ne ispuštaju kemikalije ili štetne tvari.	Prepričajte se, da se v okolje ne sproščajo kemikalije ali škodljive snovi.	Ügyeljen arra, hogy vegyi anyagok vagy káros anyagok ne kerüljenek a környezetbe.
Der Pizzastein sollte immer im Ofen vorgeheizt werden. Ein kalter Stein sollte niemals in einen vorgeheizten Ofen gelegt werden, da dies zu Rissen führen kann.	The pizza stone should always be preheated in the oven. A cold stone should never be placed in a preheated oven as this can cause cracks.	La pierre à pizza doit toujours être préchauffée au four. Une pierre froide ne doit jamais être placée dans un four préchauffé car cela pourrait provoquer des fissures.	La pietra per pizza deve essere sempre preriscaldata nel forno. Una pietra fredda non deve mai essere inserita in un forno preriscaldato poiché ciò potrebbe causare crepe.	De pizzasteen dient altijd voorverwarmd te worden in de oven. Een koude steen mag nooit in een voorverwarmde oven worden geplaatst, omdat hierdoor scheuren kunnen ontstaan.	La piedra para pizza siempre debe precalentarse en el horno. Nunca se debe colocar una piedra fría en un horno precalentado ya que esto puede provocar grietas.	Kámen na pizzu by měl být vždy předehřátý v troubě. Studený kámen by se nikdy neměl vkládat do předehřáté trouby, protože to může způsobit prasknutí.	Kamen za pizzu uvijek treba prethodno zagrijati u pećnici. U prethodno zagrijanu pećnicu nikad ne stavljajte hladan kamen jer može doći do pucanja.	Kamen za pizzu uvijek treba prethodno zagrijati u pećnici. U prethodno zagrijanu pećnicu nikad ne stavljajte hladan kamen jer može doći do pucanja.	A pizzakövet mindig elő kell melegíteni a sütőben. Hideg követ soha nem szabad előmelegített sütőbe tenni, mert ez repedést okozhat.
Pizzasteine können schwer sein. Seien Sie vorsichtig beim Anheben und Platzieren, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.	Pizza stones can be heavy. Be careful when lifting and placing them to avoid injury and damage.	Les pierres à pizza peuvent être lourdes. Soyez prudent lorsque vous soulevez et placez pour éviter les blessures et les dommages.	Le pietre per pizza possono essere pesanti. Fare attenzione durante il sollevamento e il posizionamento per evitare lesioni e danni.	Pizzastenen kunnen zwaar zijn. Wees voorzichtig bij het optillen en plaatsen om letsel en schade te voorkomen.	Las piedras para pizza pueden ser pesadas. Tenga cuidado al levantar y colocar para evitar lesiones y daños.	Pizza kameny mohou být těžké. Při zvedání a pokládání buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění a poškození.	Kamenje za pizzu može biti teško. Budite oprezní prilikom podizanja i postavljanja kako biste izbjegli ozljede i štetu.	Kamenje za pizzu može biti teško. Budite oprezní prilikom podizanja i postavljanja kako biste izbjegli ozljede i štetu.	pizzakövek nehezek lehetnek. Legyen óvatos az emelés és a felhelyezés során, hogy elkerülje a sérüléseket és a károsodást.
Verwenden Sie einen Schaber oder eine Bürste, um Rückstände zu entfernen. Wasser kann verwendet werden, aber vermeiden Sie es, den Stein zu durchnässen.	Use a scraper or brush to remove residue. Water can be used, but avoid soaking the stone.	Utilisez un grattoir ou une brosse pour éliminer les résidus. De l'eau peut être utilisée, mais évitez de tremper la pierre.	Utilizzare un raschietto o una spazzola per rimuovere i residui. È possibile utilizzare l'acqua, ma evitare di immergere la pietra.	Gebruik een schraper of borstel om resten te verwijderen. Water kan worden gebruikt, maar vermijd het weken van de steen.	Utilice un raspador o un cepillo para eliminar los residuos. Se puede utilizar agua, pero evitando remojar la piedra.	K odstranění zbytků použijte škrabku nebo kartáč. Voda může být použita, ale vyhněte se namáčení kamene.	Koristite strugač ili četku za uklanjanje ostataka. Može se koristiti voda, ali izbjegavajte namakanje kamena.	Koristite strugač ili četku za uklanjanje ostataka. Može se koristiti voda, ali izbjegavajte namakanje kamena.	Használjon kaparót vagy kefét a maradék eltávolításához. Víz használható, de kerülje a kő áztatását.
Lagern Sie den Stein an einem trockenen Ort, um Schimmelbildung zu vermeiden.	Store the stone in a dry place to avoid mold growth.	Conservez la pierre dans un endroit sec pour éviter la croissance de moisissures.	Conservare la pietra in un luogo asciutto per evitare la formazione di muffe.	Bewaar de steen op een droge plaats om schimmelgroei te voorkomen.	Guarde la piedra en un lugar seco para evitar el crecimiento de moho.	Kámen skladujte na suchém místě, aby se zabránilo tvorbě plísní.	Čuvajte kamen na suhom mjestu kako biste izbjegli razvoj plijesni.	Čuvajte kamen na suhom mjestu kako biste izbjegli razvoj plijesni.	Tárolja a követ száraz helyen, hogy elkerülje a penészképződést.
Diese Steine sind hitzebeständiger und widerstandsfähiger gegen Risse, aber auch hier sollten plötzliche Temperaturänderungen vermieden werden.	These stones are more heat-resistant and resistant to cracking, but here too, sudden changes in temperature should be avoided.	Ces pierres sont plus résistantes à la chaleur et aux fissures, mais encore une fois, les changements brusques de température doivent être évités.	Queste pietre sono più resistenti al calore e alle fessurazioni, ma ancora una volta dovrebbero essere evitati sbalzi di temperatura improvvisi.	Deze stenen zijn hittebestendiger en beter bestand tegen scheuren, maar nogmaals, plotselinge temperatuurschommelingen moeten worden vermeden.	Estas piedras son más resistentes al calor y al agrietamiento, pero nuevamente, se deben evitar los cambios bruscos de temperatura.	Tyto kameny jsou tepelně odolnější a odolnější proti praskání, ale opět je třeba se vyvarovat náhlých změn teplot.	Ovo kamenje je otpornije na toplinu i otpornije na pucanje, ali opet treba izbjegavati nagle promjene temperature.	Ovo kamenje je otpornije na toplinu i otpornije na pucanje, ali opet treba izbjegavati nagle promjene temperature.	Ezek a kövek hőállóbbak és ellenállóbbak a repedésekkel szemben, de ismételten kerülni kell a hirtelen hőmérsékletváltozásokat.
Stellen Sie sicher, dass der Stein für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen ist.	Make sure the stone is approved for contact with food.	Assurez-vous que la pierre est approuvée pour le contact alimentaire.	Assicurati che la pietra sia approvata per il contatto con gli alimenti.	Zorg ervoor dat de steen goedgekeurd is voor contact met voedsel.	Asegúrese de que la piedra esté aprobada para el contacto con alimentos.	Ujistěte se, že kámen je schválen pro styk s potravinami.	Provjerite je li kamen odobren za kontakt s hranom.	Provjerite je li kamen odobren za kontakt s hranom.	Győződjön meg arról, hogy a kő ételkészítésre engedélyezett.